

INNOVATÍV VÁROSFEJLESZTÉSI KEZDEMÉNYEZÉSEK (UIA)

Támogatási Szerződés

az #AZONOSÍTÓSZÁM, projekt megnevezése, (BETŰSZÓ)

projekt megvalósításához

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

Támogatási Szerződés

az # AZONOSÍTÓSZÁM, projekt megnevezése, (BETŰSZÓ)

projekt megvalósításához

az Innovatív Városfejlesztési Kezdeményezések (UIA) keretein belül

egyrésztől a

Region Hauts-de-France, Hotel de Region, 151, avenue du President Hoover, 59555 LILLE Cedex, Franciaország, az UIA kezdeményezés megbízott szerve (a továbbiakban: megbízott szerv)

és másrésztől a

(fő) városi hatóságként eljáró [#szervezet neve], #címe, #CP #város, #ország] (a továbbiakban: (fő) városi hatóság)

között.

Ez a támogatási szerződés (a továbbiakban: szerződés) a(z) [#azonosítószám, #projekt megnevezése] finanszírozásának, megvalósításának és vezetésének jogilag kötelező feltételeit rögzíti.

A szerződő felek az alábbiakban állapodnak meg:

Fogalom-meghatározások és rövidítések

A szerződés tekintetében a lenti kifejezések és rövidítések az alábbi jelentéssel bírnak:

Pályázati űrlap: a szerződés 1. mellékletében foglaltak szerinti pályázati űrlap, beleértve a pályázati űrlap kezdeményezés hatóságai által jóváhagyott bármely módosításait.

Jóváhagyott döntés: a kiválasztási bizottság 2020. június 24-én kelt, és a szerződés 2. mellékletében foglaltak szerinti jóváhagyási értesítőkön keresztül közzétett, jóváhagyott döntése.

Költségvetés: a projekt pályázati űrlapon rögzített költségvetése.

Indítási fázis: A projektmegvalósítás kezdő fázisa, amely során a projekt hatékony és hatásos elindítása céljából eljárások és dokumentumok kerülnek elfogadásra és jóváhagyásra.

Kezdeményezés: az Innovatív Városfejlesztési Kezdeményezések (UIA).

Kezdeményezés hatóságai: a megbízott szerv (beleértve az állandó titkárságot), az Európai Bizottság és az igazoló hatóság.

Partnerségi megállapodás: Valamennyi projektpartner által aláírt szerződés, amely az egyes projektpartnerek projekt megvalósítása előtt, közben és után teljesítendő valamennyi feladatát és kötelezettségét tartalmazza.

Projektpartnerek: a pályázati űrlapon megnevezett projektpartnerek.

Projekt: [#azonosítószám, #projekt megnevezése] a pályázati űrlapon ismertetett projekt.

Projekt tartama: a projekt időtartama, amely a pályázati űrlapon rögzített kezdő időpontban kezdődik és a pályázati űrlapon rögzített záró időpontban zárul.

Támogatás: a pályázati űrlapnak megfelelően az Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERDF) projekthez elkülönített társfinanszírozásának maximális összege.

UIA útmutató: az UIA útmutató legfrissebb, kiadott változata.

1. FEJEZET – ÁLTALÁNOS KIKÖTÉSEK

1. Jogi keretek

A szerződést a felek a következő dokumentumok alapján kötik, amelyek a jogaikra és kötelezettségeikre alkalmazandó jogi kereteket alkotják, továbbá a felek megállapodnak a dokumentumokban foglalt vonatkozó kikötések betartásáról:

Az Európai Parlament és a Tanács 1303/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról és az 1083/2006/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről, beleértve a rendelet esetleges módosításait;

Az Európai Parlament és a Tanács 1301/2013/EU rendelete (2013. december 17.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapról és a „Beruházás a növekedésbe és munkahelyteremtésbe” célkitűzésről szóló egyedi rendelkezésekről, valamint az 1080/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről, beleértve a rendelet esetleges módosításait;

A Bizottság 480/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. március 3.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra, a Kohéziós Alapra, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó közös rendelkezések megállapításáról, az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alapra és a Kohéziós Alapra és az Európai Tengerügyi és Halászati Alapra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló 1303/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet kiegészítéséről;

A Bizottság 522/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. március 11.) az 1301/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az Európai Regionális Fejlesztési Alapból támogatandó, a fenntartható városfejlesztéshez kapcsolódó innovatív intézkedések kiválasztására és irányítására vonatkozó részletes szabályok tekintetében történő kiegészítéséről;

Az Európai Parlament és a Tanács 966/2012/EU, Euratom rendelete (2012. október 25.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről;

A Bizottság 1268/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2012. október 29.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról szóló 966/2012/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazási szabályairól;

A Region Nord Pas de Calais - Picardie 20142674. számú tanácskozása (2014. december 17., 18. és 19.) az innovatív városfejlesztési kezdeményezések irányításáról a fenntartható városfejlesztés

területén, a 2014-től 2020-ig tartó időszak vonatkozásában.

Az Európai Unió képviselőjében az Európai Bizottság és a Nord Pas de Calais - Picardie Regionális Tanács között 2014CE160GT007. számon létrejött, 2015. június 1-én aláírt hatáskör-átruházási megállapodás;

Minden egyéb vonatkozó EU jogszabály, beleértve a közbeszerzésről, versenyről, állami támogatásról, fenntartható fejlődésről, a férfiak és nők közti egyenlőség előmozdításáról és a diszkriminációmentes bánásmódról szóló rendelkezéseket tartalmazó jogszabályokat;

A kezdeményezésre vonatkozó szabályok az UIA útmutatóban rögzítettek szerint;

EU rendeletek vagy támogatás-specifikus szabályok vagy a kezdeményezésre vonatkozó szabályok hiányában a fő városi hatóságra és projektpartnereire alkalmazandó nemzeti előírások.

A fenti dokumentumok bármelyikének módosítása esetén a szóban forgó dokumentum legfrissebb változata irányadó.

2. A szerződés tárgya

1. A szerződés a megbízott szerv és a fő városi hatóság jogait és kötelezettségeit, valamint az **[#azonosítószám, #projekt megnevezése]** projekt megvalósításához a kedvezményezettek részére odaítélt támogatásra vonatkozó kikötéseket és feltételeket rögzíti, a pályázati űrlapban (1. melléklet) foglaltak szerint.

2. A projekt kiinduló időtartama **[ide írja be a megfelelő számot]** hónap, amely időszak kezdő időpontja („a projekt kezdő időpontja”) **[ide írja be a dátumot]**, záró időpontja („a projekt záró időpontja”) **[ide írja be a dátumot]**.

3. A pályázati űrlap (1. melléklet) és a jóváhagyási értesítő (2. melléklet) a szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

3. A szerződés tartama

A projekt tartamától függetlenül és a projekt megvalósításával, valamint a támogatható kiadásokkal kapcsolatos kikötések csorbítása nélkül, a szerződés kikötései a projektet jóváhagyó döntés időpontjától kezdődően érvényesek, és a szerződés 11.5 pontjában meghatározott ellenőrzési (auditálási) illetve archiválási kötelezettségeknek megfelelően járnak le.

2. FEJEZET - TÁMOGATÁS

4. A támogatás odaítélése

1. A projekt megvalósítását célzó támogatást a fő városi hatóság a jóváhagyási döntésnek megfelelően nyeri el.

2. Az ERDF társfinanszírozásként a projekthez elkülönített, és a pályázati űrlapon rögzített támogatás maximális összege **[itt adja meg az összeget]** EUR.

3. A fő városi hatóság gondoskodik arról, hogy saját szervezete és a projektpartnerek szervezetei a szóban forgó támogatás tekintetében megfeleljenek az állami támogatásra vonatkozó előírásoknak, valamint a felmerülő kiadások és a teljesített kifizetések vonatkozásában a megfelelő visszakövethetőséghez (ellenőrzési nyomvonalhoz) szükséges valamennyi igazoló dokumentumot nyilvántartásba vegyenek és megőrizzenek, annak érdekében, hogy a dokumentumokat kérés esetén

bemutathassák (lásd 11. pont).

5. A finanszírozás feltételei

1. A támogatást a projekt megvalósítására ítélik oda. A projekt megvalósítását a pályázati űrlap legfrissebb jóváhagyott változata és a jelen szerződés kikötései szerint kell elvégezni.
2. A támogatás folyósításának előfeltétele az indítási fázis sikeres elvégzése (az aláírt partnerségi megállapodás átvétele, a kiválasztási bizottság javaslatainak kedvezményezettnek általi teljesítése, stb.) és a jelen szerződés felek általi aláírása, és feltéve, hogy az első szintű ellenőrző szerv által elvégzett előzetes ellenőrzés során semmilyen hiányosságot illetve rendellenességet nem találnak.
3. A projekt hivatalos kezdő időpontját megelőzően semmilyen előleg nem kerül kifizetésre.
4. A támogatás folyósításának feltétele a pénzeszközök rendelkezésre bocsátása az Európai Bizottság által. Amennyiben a pénzeszközök nem állnak rendelkezésre, a megbízott szerv a 1303/2013/EU rendelet 132. cikke értelmében nem tehető felelőssé a késedelmes fizetésért. Amennyiben az Európai Bizottság a támogatás kifizetéséhez szükséges pénzeszközöket nem bocsátja rendelkezésre, a megbízott szerv saját belátása szerint megtagadhatja a támogatás kifizetését vagy felmondhatja a szerződést. Amennyiben a megbízott szerv a jelen kikötés szerinti jogait gyakorolja, a fő városi hatóság a kezdeményezés hatóságaival szemben semmilyen okból, semmilyen követeléssel nem élhet.

6. Kiadások támogathatósága

1. A támogatás kizárólag támogatható kiadások vonatkozásában kerül kifizetésre a fő városi hatóság részére. Ahhoz, hogy támogathatónak minősüljön, a projekthez kapcsolódó kiadásnak az alábbi kritériumoknak kell megfelelnie:
 - a. olyan tevékenységekhez és költségekhez kell kapcsolódnia, amelyek a projekt megvalósításának hivatalos kezdő időpontjától a projekt záró időpontjáig kerülnek elvégzésre illetve merülnek fel, a pályázati űrlapon feltüntetettek szerint;
 - b. a pályázati űrlapon rögzített olyan tevékenységekre vonatkozik, amelyek a projekt elvégzéséhez és a projekt céljainak, outputjainak és eredményeinek eléréséhez szükségesek, és a pályázati űrlap költségvetésében szerepelnek;
 - c. ésszerűnek és indokoltnak kell lennie, és meg kell felelnie az EU és a kezdeményezés vonatkozó szabályainak. Az EU vagy a kezdeményezés szintjein rögzített szabályok hiányában, illetve nem pontosan szabályozott területek esetén, a nemzeti vagy intézményi szabályok alkalmazandók a hatékony és eredményes pénzügyi gazdálkodás elveinek megfelelően;
 - d. a kiadást kizárólag a fő városi hatóság vagy a projektpartnerek viselhetik és fizethetik, és a kiadást az azonosítást és ellenőrzést lehetővé tevő megfelelő bizonylatokkal kell alátámasztani;
 - e. azonosíthatónak, igazolhatónak, valószerűnek, a vonatkozó számviteli elveknek megfelelően meghatározottnak, és külön számviteli rendszerben vagy megfelelő számviteli kóddal rögzítettnek kell lennie;
 - f. a kiadást egy első szintű ellenőrző szervnek kell igazolnia a 1303/2013/EU rendelet 125(4). cikke értelmében.

2. A fenti 6.1 (a) – (e) pontoktól eltérően az UIA útmutató egyszerűsített költségopciókat is

tartalmazhat. Például, a projekt támogatható irodai és adminisztrációs költsége a projektpartnerek támogatható közvetlen személyi jellegű ráfordításainak 15%-ában meghatározott átalánydíjjal számolható.

3. Amennyiben a fő városi hatóság és/vagy projektpartnerek nem felelnek meg a 6.1 pontban rögzített szabályoknak, ennek eredményeként a kezdeményezés hatóságai korrekciós intézkedéseket írhatnak elő, és bármely nem támogatható kiadást kizárhatnak a költségvetésből, valamint kérhetik a kifizetett támogatás egészének vagy egy részének visszafizetését.

4. A megbízott szerv előzetes jóváhagyása nélkül a projekt a költségvetési tétel, illetve a projektpartnerek és a munkacsomagok szintjén eltérhet a költségvetéstől az UIA útmutatóban meghatározott rugalmassági szabályok szigorú korlátai között, és feltéve, hogy:

- a pályázati űrlapon rögzített teljes maximális támogatási összeget soha nem lépik túl, és
- bármely eltérés megfelel az 6.1 pontban rögzített kritériumoknak.

5. Az előkészítési költségek teljes támogatható kiadásként 20.000 EUR átalányösszegben rögzítettek, és a fő városi hatóság költségvetésében szerepelnek. A vonatkozó ERDF finanszírozás (legfeljebb 16.000 EUR) a fő városi hatóság részére az előlegfizetéssel együtt kerül kifizetésre. Hasonlóképpen az adminisztrációs lezárási és a tudásátadási költségek teljes támogatható kiadásként 15.000 EUR átalányösszegben rögzítettek, és a fő városi hatóság költségvetésében szerepelnek. A vonatkozó ERDF finanszírozás (legfeljebb 12.000 EUR), a végső minőségi jelentés jóváhagyását követően kerül kifizetésre a fő városi hatóság részére. A fő városi hatóság a projektpartnerségi megállapodásban írásban rögzíti az átalányösszegek felosztásának módját a projektpartnerek között, és az átvételt követően ennek megfelelően folyósítja az összegeket.

7. Fizetési feltételek

1. A fizetési feltételeket a felek az alábbiak szerint rögzítik:

(a) Amennyiben a szerződés 5.2 és 5.3 pontjában rögzített feltételek teljesülnek, az ERDF-támogatás 50%-ának megfelelő első ERDF előlegösszeg a fő városi hatóság által aláírt támogatási szerződés megbízott szerv általi átvételétől számított 90 napon belül kerül kifizetésre a fő városi hatóság részére. Az első előleg az előkészítési költségek átalányösszegét is tartalmazza (legfeljebb 16.000 EUR ERDF-támogatás). Az előleg összege legfeljebb **[itt adja meg az összeget]** EUR.

(b) Az ERDF-támogatás 30%-ának megfelelő, második ERDF előleg az időközi helyzetjelentés benyújtását és jóváhagyását, és a projektkiadások első szintű ellenőrző szerv általi igazolását követő 90 napon belül kerül kifizetésre a fő városi hatóság részére. Ez a kifizetés azzal a feltétellel kerül teljesítésre, hogy a bejelentett kiadás eléri az első előfinanszírozási részlet legalább 70%-át (ami a teljes támogatható költségvetés 35%-ának felel meg). Amennyiben a projektköltség első szintű ellenőrző szerv általi ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a támogatható költség szintje nem éri el a fenti küszöbértéket, a második előleg ennek megfelelően arányos összegben kerül kifizetésre. A második előleg összege legfeljebb **[itt adja meg az összeget]** EUR.

(c) Az ERDF-támogatás 20%-ának megfelelő, harmadik ERDF előleg (mínusz a projekt lezárásához és a tudásátadáshoz rendelt átalányösszeg – lásd lent) a fő városi hatóság részére a végső

helyzetjelentés benyújtását és jóváhagyását – beleértve a végleges projektköltségek első szintű ellenőrző szerv általi igazolását – követően 90 napon belül kerül kifizetésre. A vonatkozó utolsó kifizetésre irányuló igényt a projekt záró időpontját követő három hónap során, de legkésőbb – a projekt élettartamának meghosszabbítása esetén – 2024. július 31-ig kell benyújtani az első szintű ellenőrző szerv részére. Az ez utóbbi időpontot követően benyújtott beadványok esetén a projekt terhére az első szintű ellenőrzéssel kapcsolatos díjak merülnek fel, amelyek levonásra kerülnek a harmadik ERDF-előlegből. Ez a harmadik előleg a felmerült és kifizetett költségek megtérítésének elvén kerül kifizetésre. Ennek összege legfeljebb **[itt adja meg az összeget]** EUR.

(d) Az utolsó összeg a végső minőségi jelentés (amit legfeljebb egy évvel a projekt jelen szerződés 2.2 pontjában meghatározott záró időpontját követően kell benyújtani) benyújtását és jóváhagyását követően kerül kifizetésére a fő városi hatóság részére. Ez az összeg az ERDF-támogatásból legfeljebb 12.000 EUR összeghatárig fedezi a projekt lezárási és tudásátadási fázisának költségeit.

2. A fő városi hatóság felé esedékes összegek kizárólag (EUR; €) pénznemben kerülnek kifizetésre, átutalással a fő városi hatóság által a helyzetjelentésben megadott számlára.

3. Az 1303/2013/EU rendelet 132. cikkének megfelelően a támogatás kifizetése a kezdeményezés szabályainak való nem-megfelelés illetve szabálytalanság gyanúja esetén részben vagy teljes egészében felfüggeszthető.

3. FEJEZET – JOGOK ÉS KÖTELEZETTSÉGEK

8. A partnerek felelőssége és képvisellete, a fő városi hatóság kötelezettségei

1. A fő városi hatóság:

a. partnerségi szerződést köt a projektpartnerekkel, amelyet valamennyi projektpartnernek alá kell írnia. Ez a szerződés szabályozza a projektpartnerek viszonyait, a feladatok kiosztását, és a projektpartnerek közti kölcsönös felelősségeket és kötelezettségeket. A partnerségi megállapodás a jogtalanul kifizetett összegek behajtására vonatkozó rendelkezéseket is tartalmazza;

b. garantálja a költségvetés hatékony és eredményes pénzügyi kezelését;

c. felelősséget vállal a teljes projekt megvalósulásáért;

d. gondoskodik arról, hogy saját maga és a projektpartnerek az UIA útmutatóban leírtak szerinti hasznosítás és tudásátadás tekintetében teljesítsék a kötelezettségeiket;

e. gondoskodik arról, hogy a projektpartnerek által bemutatott kiadás a projekt megvalósítása céljából merült fel, és megfelel a pályázati űrlapon feltüntetett, valamennyi partner között létrejött megállapodás szerinti tevékenységeknek;

f. gondoskodik arról, hogy a fő városi hatóság és a projektpartnerek által bemutatott kiadást az UIA kezdeményezés által kijelölt első szintű ellenőrző szerv igazolja;

g. gondoskodik a támogatás teljes összegének mielőbbi átutalásáról a projektpartnerek részére.

2. A fő városi hatóság garantálja, hogy megfelelő felhatalmazással rendelkezik a jelen szerződés aláírására és a projektben részt vevő valamennyi projektpartner képviselétére.

3. A fő városi hatóság az összes többi projektpartner rendelkezésére bocsátja a támogatási szerződés egy-egy aláírt példányát, és gondoskodik arról, hogy a projektpartnerek betartsák annak kikötéseit.

4. A fő városi hatóság felelősséggel tartozik a jelen szerződés kikötéseinek saját maga és/vagy a projektpartnerek által történő bármely nem-teljesítéséért, megszegéséért, elmulasztásáért, illetve az azokkal kapcsolatos nem-megfeleléséért. A megbízott szerv hasonló felelősséggel tartozik a jelen szerződésből vagy az 1. pontban felsorolt bármely egyéb iratból eredő kötelezettségeinek megszegéséért vagy nem-teljesítéséért.

5. A fő városi hatóság a kifizetett támogatási összeg teljes értékéig felelősséggel tartozik a megbízott szerv felé, beleértve az általa a projektpartnerek részére átutalt összegeket. A támogatás megbízott szerv vagy a megbízott szerv által a szóban forgó visszatérítés címzettjeként azonosított szervezet részére történő teljes vagy részleges visszatérítésére irányuló visszafizetési felszólítás esetén a fő városi hatóságnak a támogatás visszatérítése vonatkozásában a kezdeményezés által az UIA útmutatóban meghatározott specifikus eljárást kell követnie.

6. A projekt keretein belül a helyzetjelentések, beleértve a végső jelentést, és a változásokérelmek benyújtása tekintetében a fő városi hatóság köteles betartani az UIA útmutatóban leírt szabályokat és határidőket.

7. A fő városi hatóság eddigiekben meghatározott kötelezettségein túl a fő városi hatóság az alábbi kötelezettségeket vállalja:

a. minden tőle indokoltan elvárható erőfeszítést megtesz projektpartner által esetlegesen jogtalanul átvett, bármely szabálytalan ERDF összeg haladéktalan visszaszerzése céljából, az UIA útmutatóban leírtak szerint a szabálytalanságok helyrehozása céljából alkalmazandó eljárásnak megfelelően, és jelentést tesz ennek előrehaladásáról a megbízott szerv felé;

b. a projektet a pályázati űrlapon szereplő leírás szerint valósítja meg;

c. a megbízott szervezet az UIA útmutató előírásai szerint tájékoztatja a kontaktadatokat, a tevékenységek ütemezését vagy a költségvetést érintő bármely változásról;

d. a megbízott szervezet haladéktalanul tájékoztatja a projektpartnerek jogállását érintő bármely változásról;

e. a megbízott szervezet haladéktalanul tájékoztatja, amennyiben a fő városi hatóság vagy valamely projektpartner jogi, pénzügyi (beleértve a fizetéseképtelenséget), műszaki, szervezeti vagy tulajdonosi helyzetét érintő változás valószínűleg érdemben befolyásolni fogja a szerződés teljesítését vagy megkérdőjelezheti a támogatás odaítélésére vonatkozó döntést.

f. a megbízott szervezet haladéktalanul tájékoztatja, amennyiben a költségeket csökkentik, vagy a folyósítási feltételek valamelyike nem teljesül, vagy olyan körülmények merülnek fel, amelyek feljogosíthatják a megbízott szervezet a támogatás csökkentésére, vagy arra, hogy a támogatás teljes összegének vagy egy részének visszafizetését követelje, illetve a jelen szerződést felmondja.

g. gondoskodik arról, hogy a saját szervezete és a projektpartnerek szervezetei megtegyenek minden szükséges intézkedést az olyan helyzetek megelőzése érdekében, amely szituációkban az UIA projekttel kapcsolatos tevékenységek pártatlan és objektív megvalósítása gazdasági érdekből, politikai vagy nemzeti hovatartozásból, családi vagy érzelmi életből vagy bármely egyéb közös érdekből kifolyólag csorbát szenved. A megbízott szervezetet írásban haladéktalanul értesíteni kell

bármely olyan szituációról, ami a nevezett tevékenységek megvalósítása során összeférhetetlenséget képez, illetve valószínűleg összeférhetetlenséget eredményez. A kedvezményezettek kötelesek haladéktalanul megtenni a kialakult helyzet korrigálásához szükséges minden intézkedést. A megbízott szerv fenntartja a jogot annak ellenőrzésére, hogy a megtett intézkedések megfelelőek-e, illetve további intézkedések megadott határidőn belüli megtételét kérheti.

h. az elektronikus információcsere-platformot (EEP) a jelen szerződés 9.3 pontjában foglaltaknak megfelelően használja.

8. A megbízott szerv a projekt lefolyásának, a támogatás felhasználásának és/vagy a támogatás visszavonásának következményeiért semmilyen felelősséget nem vállal, beleértve a harmadik felek által elszenvedett károkat. A vis major esetek kivételével a fő városi hatóság a megbízott szerv által a projekt megvalósításának eredményeként elszenvedett bármely kárt köteles a megbízott szerv részére megtéríteni.

9. Elektronikus információszolgáltatás

1. A fő városi hatóság és a kezdeményezés hatóságai közti információcserére elektronikus információcsere-platformok segítségével kerül sor. Ennek megfelelően a helyzetjelentések és változásokérelmek benyújtása szintén a kezdeményezés elektronikus információcsere-platformjainak használatával történik.

2. A kezdeményezés elektronikus információcsere-platformját az EEP-n közzétett kikötéseknek és feltételeknek megfelelően kell használni.

3. A fő városi hatóság teljes körű és feltétel nélküli felelősséggel tartozik az EEP bármely használatáért (beleértve a hozzáférési eszközökkel való visszaélést), és a használat bármely közvetlen vagy közvetett hátrányos következményeiért. A fő városi hatóság kizárólag az alkalmazottai illetve a projektpartnereket képviselő személyek részére biztosíthat hozzáférési jogokat. Az EEP használói az EEP-hez a saját céges email címükkel, és a rendszer által generált, majd az EEP-be kódolt jelszó használatával férhetnek hozzá.

10 A projekt és a kezdeményezés teljesítése

1. Amennyiben a pályázati űrlapon meghatározott egy vagy több elvárt cél, outputot vagy eredményt nem sikerül elérni, a megbízott szerv a projekt teljesítésének biztosítása és a mulasztás kezdeményezés-szintű hatásának minimalizálása érdekében korrekciós intézkedések bevezetését kérheti.

2. Amennyiben a projekt a pályázati űrlapon meghatározott, határidőre való teljesítésre, költségvetés szerinti teljesítésre illetve projektoutputok teljesítésére vonatkozó szerződéses megállapodásoknak nem felel meg, a megbízott szerv csökkentheti a projektre elkülönített támogatást, és szükség esetén a jelen szerződés felmondásával leállíthatja a projektet.

3. Amennyiben a támogatást alkotó összegek kifizetését nem a pályázati űrlap részét képező kiadási tervben feltüntetettek szerinti időben és teljes összegben igénylik, az ilyen támogatási összegek

elveszhetnek. Az utolsó kifizetési igényt legkésőbb 2024. július 31-én (lásd 7.c) mindenképpen be kell nyújtani az első szintű ellenőrző szerv részére.

11. Ellenőrzési jogok, a projekt értékelése és a dokumentumok archiválása

1. Az Európai Bizottság, az Európai Csalás Elleni Hivatal, az Európai Számvevőszék, és az UIA kezdeményezés második szintű ellenőrző szerve és az UIA első szintű ellenőrző szerve, a megbízott szerv vagy az igazoló hatóság és az állandó titkárság, vagy bármely egyéb illetékes nemzeti hatóság jogosult a pénzeszközök fő városi hatóság vagy projektpartnerei általi megfelelő felhasználásának ellenőrzésére, vagy az ellenőrzések felhatalmazott személyek általi elvégzésének megszervezésére, a projekt megvalósítása során bármikor illetve az elszámolás (egyenleg) elfogadását követően legfeljebb öt évig. A fő városi hatóságot és a projektpartnereket a kiadásaik tárgyában elvégzendő ellenőrzésről kellő időben értesítik.

2. Az ellenőrzés (audit) megállapításai alapján a megbízott szerv jogosult az általa szükségesnek tartott intézkedéseket megtenni, beleértve a pénzügyi korrekciókat és a kifizetések teljes összegének vagy egy részének visszaszerzését. ***

3. A fő városi hatóság és a projektpartnerek az ellenőrzéshez szükséges összes dokumentumot és szükséges információt kötelesek átadni (beleértve az elektronikus formátumú információt), és kötelesek hozzáférést biztosítani a telephelyükhöz. Gondoskodniuk kell arról, hogy az információ a helyszíni látogatás pillanatában azonnal rendelkezésre álljon, és a kért információ megfelelő formában kerüljön átadásra.

4. A fő városi hatóság az állandó titkárságot haladéktalanul tájékoztatja a saját szintjén vagy a projektpartnerei szintjén a szerződés 11(1) pontjában említett szervek által elvégzett ellenőrzésekről.

5. A 1303/2013/EU rendelet 56. és 57. cikke értelmében a fő városi hatóság bármely projektértékelést végző független szakértő vagy szervezet számára köteles az értékelés elősegítéséhez szükséges valamennyi dokumentumot illetve információt átadni.

6. A fő városi hatóság gondoskodik arról, hogy saját maga és az egyes projektpartnerek a projekt megvalósításával kapcsolatos minden eredeti dokumentumot archiváljanak, és az egyenleg kifizetését követően öt évig bármely megfelelő médiumon megőrizzenek, beleértve a digitalizált eredeti példányokat, amennyiben azt a vonatkozó nemzeti törvények megengedik. Ez az időszak meghosszabbítandó, amennyiben a szerződés kapcsán ellenőrzés, fellebbezés, jogi eljárás vagy követelések érvényesítése van folyamatban. Ilyen esetben a projektpartnerek kötelesek addig megőrizni a dokumentumokat, amíg a vonatkozó ellenőrzés, fellebbezés, jogi eljárás vagy követelés érvényesítése le nem zárul. A fentiek a nemzeti jogban rögzített egyéb, törvény által előírt, esetlegesen hosszabb megőrzési időszakokat nem befolyásolják.

7. Az 1303/2013/EU rendelet 140. cikke (dokumentumok megőrzése) értelmében a fő városi hatóság gondoskodik arról, hogy valamennyi dokumentumot:

- eredeti példányban;

- az eredetinek megfelelő, hitelesített példányban;
- általánosan elfogadott adathordozón őrizzenek meg, beleértve az eredeti dokumentumok elektronikus változatát, illetve a csak elektronikus változatban létező dokumentumokat.

A fentiekől függetlenül az archiválás formátumainak meg kell felelnie a nemzeti jogszabályi követelményeknek.

8. A fő városi hatóság garantálja, hogy saját maga és valamennyi projektpartner teljes egészében és kellő időben teljesítse a fenti kötelezettségeket.

12. Tájékoztatás és kommunikáció

1. A kedvezményezettek által hozott, és a célcsoportokat, potenciális célcsoportokat és a közvéleményt célzó tájékoztatási és kommunikációs intézkedéseknek meg kell felelniük az 1303/2013/EU rendelet, XII. melléklet 2.2 pontjában és az UIA útmutatóban lefektetett szabályoknak. A kedvezményezetteknek különös tekintettel kell lenniük az EU-finanszírozás láthatóságára: az UIA projektekhez kapcsolódóan a kedvezményezettek által folytatott bármely kommunikációban vagy készített kiadványban, beleértve a konferenciákon és szemináriumokon közzétett, illetve bármely tájékoztató vagy promóciós anyagban szereplő kommunikációt vagy kiadványt, fel kell tüntetni az uniós támogatás tényét és az Európai Unió jelképét. Amennyiben azt egy másik logóval együtt jelenítik meg, az Európai Unió jelképének megfelelően ki kell emelkednie.

2. Hacsak a megbízott szerv mást nem ír elő, a projekttel kapcsolatos, bármely formában és módon elkészített (beleértve az internetet), bármely értesítésen vagy kiadványon fel kell tüntetni, hogy az kizárólag a szerző véleményét tükrözi, és a kezdeményezés hatóságai az abban szereplő információ semmilyen felhasználásért nem vállalnak felelősséget.

3. A kedvezményezettek a kommunikációs anyagaikat a helyi érdekelt felek és állampolgárok számára a saját nyelvükön készítik el.

4. A kezdeményezés hatóságai jogosultak arra, hogy az alábbi információt bármely formában és módon (beleértve az internetet) közzétegyék:

- a fő városi hatóság és a projektpartnerek neve és elérhetőségi adatai,
- a projekt neve,
- a projekttevékenységek összefoglalása,
- a projekt céljai és a támogatás,
- a projekt kezdő és záró időpontja,
- a támogatás összege és a projekt teljes költségvetése,
- a projekt megvalósításának földrajzi helye,
- helyzetjelentések, beleértve a végső jelentést.

5. A fő városi hatóság vállalja, hogy a kezdeményezés bármely hatóságának kérésére bármely elkészített kommunikációs vagy tájékoztató anyagról másolatot küld az állandó titkárságnak. A fő

városi hatóság továbbá felhatalmazza az állandó titkárságot, a megbízott szervet és az Európai Bizottságot arra, hogy ezt az anyagot a támogatás felhasználásának bemutatása céljából felhasználja.

6. Potenciális weboldal-frissítések vagy bemutatás céljából a projekt valamennyi kommunikációs kampányát, média-megjelenését, illetve egyéb publicitását közölni kell az állandó titkársággal.

7. A projektnek meg kell felelnie az UIA útmutatóban leírt kommunikációs követelményeknek.

13. Szellemi tulajdonjogok

1. A támogatás eredményeként létrejövő és a projektből származó (materiális vagy immateriális) tulajdonjogok, iparjogvédelmi jogok és szellemi tulajdonjogok, és az azzal kapcsolatos összes jelentés és dokumentum a fő városi hatóság és a projektpartnerek tulajdonát képezi. A fő városi hatóság és a projektpartnerek a projektből származó tulajdonjogok alapítására a felek között létrejött partnerségi megállapodás alapján jogosultak.

2. A fő városi hatóság és a projektpartnerek gondoskodnak arról, hogy az esetlegesen már korábban létező iparjogvédelmi jogok és szellemi tulajdonjogok használatához szükséges valamennyi joggal rendelkezzenek, beleértve harmadik feleknek a projekt eredményei tekintetében fennálló jogait.

3. Függetlenül a 13.1 ponttól és a 14. pont függvényében a megbízott szerv és a kezdeményezés által érintett, bármely egyéb vonatkozó érdekelt fél, beleértve az Európai Bizottságot, a kezdeményezés kapcsán tájékoztatási és kommunikációs tevékenységek céljára a projekt valamennyi eredményét díjmentesen használhatja. A Bizottság szintén jogosult arra, hogy azonos feltételekkel használja azokat az esetlegesen már korábban létező iparjogvédelmi jogokat és szellemi tulajdonjogokat, amelyeket a projekt eredményei magukban foglalnak.

14. Titoktartási kötelezettség

1. A felek a projekt kapcsán írásban vagy szóban átadott, és írásban kifejezetten bizalmasként megjelölt, bármely formában létező adat, információ és dokumentum bizalmas jellegét kötelesek megőrizni.

2. A fő városi hatóság a bizalmas információt és dokumentumokat kizárólag a szerződés szerinti kötelezettségeinek céljára használhatja fel, hacsak a megbízott szervvel egyéb írásbeli megállapodás nem született.

3. A feleket a fenti kötelezettség a szerződés megvalósításának tartama alatt és a szerződés megszűnésétől kezdődően öt évig terheli, hacsak:

a. az érintett fél bele nem egyezik abba, hogy a másik felet a titoktartási kötelezettsége alól ennél korábban mentesítse;

b. a bizalmas információ nem olyan módon kerül nyilvánosságra, amely a kötelezettséget vállaló fél részéről nem minősül a titoktartási kötelezettség bizalmas információ átadásával megvalósuló megszegésének;

c. a bizalmas információ átadását törvény nem írja elő.

4. FEJEZET – FELMONDÁS, BEHAJTÁS, JOGUTÓDLÁS ÉS JOGOK ÁTRUHÁZÁSA

15. A szerződés felmondása

1. A megbízott szerv jogosult a szerződést felmondani, amennyiben bebizonyosodik, hogy:
 - a. a támogatás teljes egészét vagy egy részét a szerződésben tervezettől eltérő célra használták; vagy
 - b. a támogatást hamis vagy hiányos nyilatkozatok, vagy hamis dokumentumok alapján nyerték el; vagy
 - c. a fő városi hatóság vagy valamely projektpartner a finanszírozott projekt megvalósítását késleltető vagy megakadályozó eseményekről, vagy a projekt módosítását eredményező körülményekről ésszerű időn belül nem adott tájékoztatást; vagy
 - d. a pályázati űrlap tartalmához képest a projekt jellegét, nagyságrendjét, tulajdoni viszonyait, költségeit, időzítését, partnerségi viszonyait vagy elvégzését érintő lényeges változás következett be; vagy
 - e. a fő városi hatóság vagy bármely projektpartner hátráltatta vagy akadályozta az ellenőrzéseket és auditokat; vagy
 - f. a fő városi hatóság vagy valamely projektpartner a megadott határidőre nem nyújtotta be a bekért információt; vagy
 - g. a fő városi hatóság és/vagy a projektpartnernek bármelyikének vagyonával szemben fizetésképtelenségi eljárás indult, vagy fizetésképtelenségi eljárást utasítanak el a költségek visszaszerzéséhez szükséges eszközök hiánya miatt, feltéve, hogy ezáltal valószínűsíthető a kezdeményezés céljai megvalósításának megakadályozása vagy kockáztatása, vagy a fő városi hatóság vagy a projektpartnernek bármelyike megszünteti a tevékenységét (bezár); vagy
 - h. ha a fő városi hatóságot vagy valamely projektpartner fizetésképtelenné nyilvánítják, felszámolás alatt áll, ügyeit bíróságok kezelik, egyezséget kötött a hitelezőivel, felfüggesztette az üzleti tevékenységét, vagy a nemzeti jogszabályok illetve előírások által meghatározott hasonló eljárásból eredően a felsoroltaknak megfelelő helyzetbe került; vagy
 - i. a fő városi hatóság vagy bármely projektpartner bármely kezdeményezési szabályt, illetve törvényt vagy előírást megszegett; vagy
 - j. a fő városi hatóság vagy valamely projektpartner jogi, pénzügyi, műszaki, szervezeti vagy tulajdonosi viszonyait érintő változás valószínűsíthetően lényeges hatással van a szerződés megvalósítására vagy megkérdőjelezi a támogatást odaítélő döntést; vagy
 - k. a jelen szerződés kikötéseinek függvényében a fő városi hatóság vagy valamely projektpartner a projekt outputjait/eredményeit teljes egészében vagy részben értékesíti, bérbe adja vagy kiadja harmadik fél részére; vagy
 - l. a fő városi hatóság és a projektpartnernek a kezdeményezés keretein belül bejelentett projektkiadás teljes egészéhez vagy egy részéhez az Európai Uniótól további támogatást szereznek a projekt megvalósításának időszakában.

2. Ha a megbízott szerv a szerződést a 15.1 pont értelmében felmondja, mielőtt még a támogatás teljes összege kifizetésre kerülne a fő városi hatóság részére, valamennyi támogatási összeg kifizetése leállításra kerül, és a fő városi hatóság a támogatás fennmaradó összegének kifizetését nem követelheti.

3. A szerződést a másik fél részére küldött levél átvételétől számított három hónapos írásbeli értesítéssel bármelyik fél felmondhatja. A felmondás a felmondási időszak végén lép hatályba, hacsak a felek írásban másképp nem állapodnak meg. Amennyiben a fő városi hatóság a szóban forgó kikötés értelmében a szerződés felmondása mellett dönt, valamennyi támogatási összeg kifizetése leállításra kerül, a fő városi hatóság a támogatás fennmaradó összegének kifizetését nem követelheti, és a fő városi hatóság felszólítható a már átvett teljes támogatási összeg visszatérítésére.

4. A felmondást követően a fő városi hatóság (többek között a 3., 9., 12., 16., 18. és 19. pontban rögzített) kötelezettségei továbbra is fennállnak.

16. Jogtalanul kifizetett összegek behajtása

1. Amennyiben összegek jogtalanul kerültek kifizetésre, illetve azokat a kedvezményezettek nem megfelelően használták fel, a megbízott szerv a saját szabályai és eljárásai értelmében megfelelő lépéseket tesz az ilyen összegek behajtására, szükség szerint és vonatkozó esetben beleértve a jogi eljárás alkalmazását is.

2. Ha a megbízott szerv gyakorolja a 15. pontban meghatározott felmondási jogát, a támogatás teljes összegének vagy egy részének visszafizetését követelheti, amennyiben bizonyítékokkal rendelkezik a 15.1 pontban felsorolt bármely szituáció bekövetkezéséről.

3. Ha a megbízott szerv gyakorolja az összegek behajtására vonatkozó jogát, a fő városi hatóság a megbízott szerv által kért összeget köteles egy hónapon belül átutalni a kezdeményezés bankszámlájára, amit a megbízott szerv a fő városi hatóság részére küldött visszafizetési felszólításban határoz meg.

4. A fő városi hatóság visszafizetést érintő bármely késedelme kamat felszámítását eredményezi késedelmes fizetés jogcímén, a visszafizetés határidejétől kezdődően a tényleges kifizetés időpontjáig. A kamatláb a 1303/2013/EU rendelet 147. cikke értelmében kerül megállapításra.

5. Amennyiben a fő városi hatóság vagy valamely projektpartner az UIA kezdeményezés által finanszírozott valamely másik projekt kapcsán jogtalanul kifizetett összeget nem térít vissza, a megbízott szerv a jelen projekt kapcsán fennálló bármely nyitott kifizetés tekintetében jogosult megvonni a fő városi hatóságra vagy projektpartnerre vonatkozó ERDF támogatást.

6. A fenti rendelkezések az esetleges további jogi kereseteket nem érintik.

17. Jogutódlás és jogátruházás

1. A megbízott szerv a szerződés értelmében fennálló jogait bármikor átruházhatja. Jogátruházás esetén a megbízott szerv erről haladéktalanul tájékoztatja a fő városi hatóságot. A fő városi hatóság

kizárólag a megbízott szerv előzetes, írásbeli jóváhagyásának átvételét követően jogosult a jelen szerződésből eredő kötelezettségeit és jogait harmadik félre átruházni vagy engedményezni.

2. Jogutódlás esetén a fő városi hatóság köteles a jelen szerződés értelmében fennálló valamennyi kötelezettségét átruházni a jogutódjára. A fő városi hatóság a megbízott szervet bármely változásról köteles haladéktalanul, előzetesen, írásban értesíteni.

5. FEJEZET – ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

18. Panaszok és jogviták

1. Amennyiben a kezdeményezés egy vagy több hatósága által meghozott döntés kapcsán panasz merül fel, a fő városi hatóságnak az UIA útmutatóban lefektetett eljárást kell követnie.

2. A felek között fennálló bármely olyan vitát, amelyet a felek nem tudtak peren kívül rendezni, és amely a köztük fennálló szerződéses viszonyt, és konkrétan a jelen szerződés értelmezését, teljesítését és felmondását érinti, a Lille-i közigazgatási bíróság (Tribunal Administratif de Lille) elé kell vinni, amely az ügyben kizárólagos illetékességgel rendelkezik, ha ebben a tekintetben már minden egyéb praktikus utat kimerítettek, még abban az esetben is, ha az eljárás harmadik fél által vállalt garanciát érint, vagy abban egynél több alperes vesz részt.

19. Irányadó jog

1. Ezt a szerződést a francia jog szabályozza. Vitát eredményező nézeteltérés esetén a Lille-i közigazgatási bíróság (Tribunal Administrative de Lille) kizárólagos illetékességgel rendelkezik.

2. Franciaország 1994. augusztus 04-i 94-665. számú törvénye értelmében a szerződést francia nyelven is rögzíteni kell. A szerződés angol és francia nyelvű változata irányadó. A szerződő felek a szóban forgó két változat kikötéseire hivatkozhatnak.

3. A jelen támogatási szerződés és a partnerségi szerződés közti ellentmondás esetén a jelen szerződés kikötései és a francia jog irányadó, a 19.1 pont értelmében.

20. Módosítások

1. Amennyiben a jelen szerződés bármely kikötése teljes egészében vagy részben érvénytelennek bizonyul, a szerződő felek az érvénytelen kikötést olyan érvényes kikötéssel pótolják, ami az érvénytelen kikötés rendeltetését a lehető legjobban megközelíti.

2. A jelen szerződés, beleértve annak mellékleteit, módosítása vagy megváltoztatása kizárólag abban az esetben érvényes, ha azt a kezdeményezés megfelelő hatóságai írásban elfogadták.

21. Írásbeli érintkezés az állandó titkársággal

A fő városi hatóság és az állandó titkárság / megbízott szerv között a jelen szerződés értelmében folytatott valamennyi levelezést angol nyelven kell lebonyolítani, és a kezdeményezés weboldalán (www.uia-initiative.eu) megadott elérhetőségi címre kell elküldeni az állandó titkárság részére.

22. Aláírás és a szerződés hatályba lépése

1. A támogatási szerződés kettő eredeti példányban készül. A fő városi hatóságnak és a megbízott szervnek mindkettő eredetét ellen kell jegyeznie.

2. A szerződés azon a napon lép hatályba, amikor azt az utolsó szerződő fél is aláírta.

A felek aláírásai

A megbízott szerv részéről:

A támogatási szerződés tartalmát és kikötéseit elfogadom,
továbbá megerősítem, hogy a jelen szerződés aláírására hivatalos felhatalmazással rendelkezem.

Az aláíró személy családi és utóneve

Az aláíró személy beosztása

A szervezet neve

Aláírás (és bélyegző, ha van)

Kelt (helység és dátum):

A fő városi hatóság részéről:

A támogatási szerződés tartalmát és kikötéseit elfogadom,
továbbá megerősítem, hogy a jelen szerződés aláírására hivatalos felhatalmazással rendelkezem.

Az aláíró személy családi és utóneve

Az aláíró személy beosztása

A szervezet neve

Aláírás (és bélyegző, ha van)

Kelt (helység és dátum):

1. MELLÉKLET

Legfrissebb jóváhagyott pályázati űrlap

2. MELLÉKLET

Jóváhagyási értesítő



SZAKFORDÍTÁS

Készítette az Országos Fordító
és Fordításhitelesítő Iroda Zrt.

A hiteles fordítást nem helyettesíti!